



CONSELHO REGIONAL DE BIOLOGIA – 1^a REGIÃO (SP, MT, MS) – CRBio-01

Rua Manoel da Nóbrega, 595 – conjunto 122 - CEP 04001-083 – Paraíso – São Paulo – SP

Telefone: (11) 3884-1489 - www.crbio01.gov.br



Pedido de Esclarecimento 5

Data: 07/11/2025.

Pregão Eletrônico Nº 90006/2025

Tendo em vista o questionamento recebido em 06/11/2025, acerca do Pregão supracitado, segue abaixo o questionamento e a respectiva resposta:

Questionamentos:

Prezados senhores,

Sobre o item:

5.2.3.5 A CONTRATADA deverá produzir (gravação remota e edição) de vídeos de aulas e/ou palestras ministradas por profissionais, com duração aproximada de 60 minutos cada, para disponibilização no Canal do YouTube do CRBio-01, incluindo a criação de vinhetas, legendas, realização de testes prévios para ensaio, passagem de áudio, vídeo, recursos audiovisuais, conexão e orientação aos palestrantes. Quantidade estimada em até 40 vídeos aulas/palestras ano, inclusive em LIBRAS.

Pedimos esclarecimento sobre a redação “inclusive em LIBRAS”. Primeiramente, enfatizamos que consideramos louváveis todas as ações de inclusão. No entanto, a tradução em Libras requer a contratação de um tradutor, profissional que cobra honorários muito elevados. Além disso, será necessário gravar um vídeo em separado com a tradução, sincronizar com o áudio da aula e depois inserir no vídeo final. Em suma, a inclusão da tradução em Libras vai onerar extremamente a produção dos vídeos de aulas. Como esse ponto do edital não é detalhado, perguntamos se a empresa contratada terá que obrigatoriamente incluir a tradução em Libras em todos os vídeos de aulas ou se é opcional.

Respostas:

Considerando o princípio da acessibilidade e da inclusão, esclarecemos que a produção das vídeo-aulas deverá contemplar a presença de intérprete de Libras. A tradução para a Língua Brasileira de Sinais é elemento essencial para assegurar que o conteúdo disponibilizado seja acessível ao público surdo, atendendo às diretrizes de inclusão previstas para a Administração Pública. Portanto, a inserção do intérprete de Libras deverá ser observada na produção dos vídeos, conforme disposto no edital.

Márcia Atsuko Tamashiro

Pregoeira